

1891-05-14

SENDER

Julius Løytved

RECIPIENT

Carl Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Beirut

Sender info (seal, address, etc.):

Det danske konsulats brevpapir

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Glyptotekets arkiv. Korrespondance
vedr. antik kunst, Julius Løytved 1883-
1895

Topics:

Palmyra

TRANSCRIPTION

Consulat Royal de Danemark en Syrie.

Beyrouth le 14 Mai 1891

Min Kjære Hr. Jacobsen

Med Posten i Dag tillader jeg mig at sende Dem 4 phönesiske
Bronzestatuer, hvorfor jeg har betalt 75 francs; vil De have den Godhed at
sende dette Beløb til Hr. V. Bockelund, 20. Ved Stranden. - Jeg haaber, De
vil være tilfredse med dem. - [med blyant] Br 2 ff Angaaende det store
Hoved er jeg endnu ikke kommet til en Resultat med Eieren, som skriver
mig i Dag: "Relevant d'une maladie ce n'est qu'aujourd'hui que je puis
vous écrire au sujet de la tête antique en marbre. J'ai bien recu v./
dépêche, m'en offrant francs 1280, et je v./ remercie

[på den anden led af papiret i venstre margin] Pakken med de 4
Broncestatuetter kom ikke med i Dag, da Pakkeposten var lukked.
Frc. 75 à 72 Kr. 54 V. Bockelund.

CP

pour m'avoir télégraphié selon ma prière. Quant au prix de fr. 1.280,
quoiqu'inacceptable, je ne vous blame pas. Monsieur, de vous être tenu là,
car la photographie faisait un tort énorme a la pièce, étant si mal faite,
mais en dehors de cela il y avait de la sâleté ou plutôt de l'oxydation à la
base du nez, des deux côtés du dessus de la bouche et autour des yeux,
ce qui donnait à la tête l'air d'une tete Romaine et d'un homme d'une 40^{ne}
d'années, tandis qu'une fois nettoyée, on voit une magnifique tête greque
d'un jeune homme de 18 ans, c'est une tete d'Hermès, dans le style de
celle de Praxitèle ou tout au moins d'un jeune athlète idéalisé.

Voici les dimensions du milieu (couronne) de la tete jusqu'au cou: 49
centimètres. Circonférence du cou: 40 centimètres. Circonférence du
point du nez autour de la tête 71.

Mon dernier prix est 2.000 fr, pas un centime de moins, tous les frais
payés jusqu'à Trieste."

Hoveded er nu i Triest, og jeg har Fragtbrevet i Besiddelse; skulde De
Ønske at betale de 2000 francs, beder jeg at sende mig Beløbet, i
modsatte Fald beder jeg at lade mig det vide, for at jeg kan lade Stykket
afsendes til en angiven Adresse i Paris.

Ogsaa tillader jeg mig at sende Photographiet af den Romerske Drengs
Hoved, Besidderen vil nu gjerne afstaa den for £ 50 - dersom De skulde
Ønske at komme i Besiddelse deraf.

Der skal være i Saida en smuk Buste i Marmor, "Ethiopienne", som

stammer fra en Sarcophag; jeg haaber at faa det.

Med venlig Hilsen.

Deres Ærbødige og Hengivne

Julius Løytved.

Hr. og Fru Tuxen har ikke været her, derimod sidste Uge Fru og Frøken Monrad.

[på den anden led af papiret]

Eieren skriver ogsaa: "C'est une tete, valant bien celle que v./ m'avez prise par avant". - Han mener det smukke Hoved, Antonius ?, som jeg sende med Buste fra Caesarea fra Constantinople.

" pour m' avoir télégraphié selon ma
 " prière. Quant au prix de fr. 1200.
 " quoiqu' inacceptable, je ne vous blâme
 " pas, Messieurs, de vous être tenu là,
 " car la photographie faisait un tort
 " énorme à la pièce, étant si mal faite
 " mais en dehors de cela il y avait de
 " la saleté ou plutôt de l'oxydation à la
 " base du nez, des deux côtés du nez
 " de la bouche et autour des yeux, ce qui
 " donnait à la tête l'air d'une tête d'homme
 " aisé et d'un homme d'une 40" d'années
 " tandis que une fois nettoyée, on voit une
 " magnifique tête grecque d'un jeune
 " homme de 18 ans, c'est une tête d'
 " Prométhée dans le style de celle de
 " Praxitèle ou tout des moins d'une
 " jeune athlète idéalise. Voici les dimensions
 " du milieu (couronne) de la tête jusqu' au bout du nez
 " circonférence du cou - - - 40 -
 " " du point du nez autour de la tête 71.
 " Ma dernière pièce est 2000 fr., pas un sou.
 " même de moins, tous les frais payés jusqu'
 " à Trieste.

D'après l'avis de M. de la Roche, il faut enlever la tête et la remettre dans un état de conservation parfaite.

Hovedet er nu i Trieste og jeg har
 Fragtbrevet i Desidelaes Skulde de
 Guske ad bestale de 2000 frans belst
 jeg ad vende mig Detleik, imodsatte
 Tallet lodet jeg ad lade mig det Kode
 for ad jeg kan lade stjækket afren des
 til en angiven adresse i Paris. -

Ogsaa lillades jeg mig ad vende
 Photographisk af den Romerske Druej
 Hotel, Desidelaes vil nu gjorne af
 staa den for 250. - Ogsaa de
 Skulde Guske at komme i Desidelaes
 de-af. -

Der skal være i Skilda en smuk
 Buste si Marmor, Etruspienne
 som stammer fra en Vasasphag, jeg
 haaber at få det. -

Med venlig Hilsen

Denr. Oehlén, Augsburg

Julesen Loytrel

P. y. Fru Turen, her ikke andet det,
 da den er det Uj. Fru og Fruen Mennad